

ادبیات ، فنون عسکریه ، بحریه ، تاریخ ،
تجارت ، زراعت ، صنایع ، معارف ، امور
نافعه و اکتیجی فخراندن باعث مصور
جریده در .
هر نوع خصوصیات ایچون غزته نك مدیری
سعادتلو طاهر بك افندی حضرتلرینه مراجعت
اولور .

BUREAUX :
Imprimerie Tahir Bey
40, rue de la Sublime-Porte,
STAMBOUL

ارتقا

(ارتقا) نك استانبول و طشره ایچون
پر سنه نك آبونیه سی ۳۲ فروشدر .

مخانی بالجله ارباب قله آیقدره هر الی
قلم طوتان یازده بیلیر .
اداره خانه سی باب عالی جاده سنده ۴۰
نومرولی « معلومات » مطبعه سیدر .

JOURNAL ILLUSTRE
IRTIKA

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

جمعه کونلری نشر اولور فنی و ادبی مصور عثمانلی غزته سیدر

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

بروسه دن قونیه ساحت

سياح : محمد ضيا

— مابعد —

يارم ساعت قدر قلعه ني تماشا دن صوكره خانقاهه عودتله بر مدت ده احوال درويشان ايله صحبت ووداع ايدلدی . ساعت التي بجه طوغرى رفتيمزده احمد افندی دخى بولندينى خالده شيخ افندی ايله برلكده جار شو بونده . برقرستان وسطنده درت عدد ستون اوزرينه استاد ايتديرلمش اطرافى ايجق كار كير برقه ايجنده مدفون اصحاب خيراتدن ، حضر چاي نك پدر عاليلى زيارتدن صوكره استاسيونه روبراه عزيمت اولدق .

شيخ افندی ، قره حصارده قالدق اوج كون طرفنده معاملات جميله مهمانوازي واطفاكارليريله عاجزلىرى الى ابد منتدار برقدقلىر حلاله برار توجه والتفات مخصوص اولق اوزره استاسيونه قدر كلوب ترمك وروديشه قدر توقف وانتظار بيورملى دم اخره قدر اونوتيه بجه خاطر نوازلقلردندر .

ساعت يديده قونيه ترمي كادى . بك صميمي ، حقيقه درويشانه مصافحه وراسمه وداع ايفا ايدلدی . حقمده ابدال ايديان بولطفلردن بك متأثر ومنتدار قالدقنى بيان ايله تكرار تكرار عرض تشكر ايلدكن صوكره واغونه كيردم . صوك اشارت اوزرينه ترمين يواش يواش حركت ايدىوردى . بن ايسه بركره ده عرض تشكر ايتدم . منسوب اولد قلري اردورنه سوق ايدلك اوزره بزمه قطاره راكب اولان افراد جديده شاهانه نك اسمانه طوغرى يوكسان بانك مسرت وعبوديتلى ازمسند استاسيوندن تباعد ايندك قره حصارك خاطرات لطيفه سنى دفتر سياحتمه قيد ايتك اوزره پيچرمك جامعي اينديردم . بر كوشيه چيكلدم . .



قره حصارى تصورته ونه وقت زيارت ايتديكمي اولجه سويلمش وقارئين كرامى بولده براقش ايدم . شمدي برلكده بولزه دوام ايدلم :

قطار بو استاسيونده بكرى دقيقه توقفدن صوكره درت بجمده بولاندى . غازينو چيلرك درجه احتكارلى هر طرفجه معلوم اولدينى كچي بوراجه دخى خاطرلى صايه بجه حلاله صنتلر نه رواج و بر مشلردر . قونيه كيدن سياحلردن برى ياكيله رق استاسيون بيراخانه سنده برقدق بير ايجمك ايتيدى . بيراخانه قدهله بير صامدينى ايجون شيشه كتير دى . زواللى سياح ترمي قاجير مامق ايجون قدحلى بربرى اوسته ديكور ، بر طرفندن ده جيننده بوزوق باره ارايوردى . بنده اوزاقدن اوزاغده ق ايدىوردم . ادجمنز جيقاردى اوج غروش وردى . بيراخانه اورالده دكل . قاج غروش الله بكنيرسكز ؟! نام (۸) غروش ارتق سياحدمكى صومورتمنى كورملى ايدى



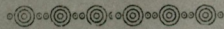
(جويانلر) استاسيونه كديكمز زمان ساعت بشى يدى جيزوردى . موبوقعك سطح بجرندن اعتباراً اولان ارتفاعى بر معتاد قيد ايتدم . نام (۹۹۲) متره در . قره حصار استاسيونيله بو محل ازمسند ارتفاعه اون التي متره فرق وارددر . بو استاسيون اشجار ونياناندى خالى براوومك وجويانلرله ايشقلر Euménie قريه سنك وسطنده كاشندر . استاسيون بو كويلر بر ساعت مسافده اولوب جواريتك اراضيسى طبيعته طبق مقرى كوشنه بكنرمور . جواردن اقان كوچك برده ، اراضيك تدريجاً الجلسندن طولاني (آق شهر) جهته طوغرى افقده در .

(جايه) نام ساعت ايتده مواصلت ايدلدی . بورانك سطح بجرندن اعتباراً ارتفاعى (۹۷۷) متره در . قصبه استاسيونك صاغ طرفنده وطاق اتكندك كاشندر ، بو طاغك دروه سى كاملاً قارله مستور ايدى .

قونيه ترميله ايشته بوراده قارشولشديق .

(جاى) موقع جغرافيسى حسييله اونه دنبرى مشهور ايدى . شوشهرت ومعمورى ايسه ، قره حصار — قونيه طريقى اوزرنده بولميسندن در . (بولوا دين) Beudos قضاسنه تابع قرا دن اولان (جاى) ده (۳۴۳) خانه ده (۱۶۸۹) نفوس وارددر . بوراده

سايچوقيلر زمانندن قالمه غايت مصنع خانلر ، مدرسه لر وارددر . مؤسسات مذكوره دن كاله شلديغه كوره طريق عالم تاقرون وسطى دن برى بورادن كيرمش . (غود فرووا) طوغرى دن طوغرى به اسكيشمردن كديكى ايجون ، (جاى) . اوج ساعت مسافده كاش اولوب قونيه دن كيركن زيارت ايتديكمز (بولوا دين) دن بكمشدر . [۱] طرز سايچوق اوزره يايان بالعموم خانلر كچي (جاى) دكل خان دخى وسطده كيش برحوليدن ، بونك ايكي طرفنده متعدد حجراتدن مشكلدر .



فرانسه افاده ميسى طرفندن مظهر تقدير اولمش مصور فى رومان

شانه سالور

بريلكن كيسى يوليوسنك دفتر خاطراتى

مؤلى: زول ورن



[بكن نسخه لمزدن مابعد]

سرطافه ده بالقلرى صاله آلعدن طائفلر آتيدلر . قيودان درحال مداخه ايدرك ايشه انتظام وردك . اون درت كشي به اوج بالى جوق شى دكل ايسده همعزده نائل حصه اولدق . بعضايمز بالقلرى جيگ وديرى يديلر . آتدرك لوتورنور . قيودان ميس صبر ايتديلر ، صالك آتدرك طرفنده آتش ياقديلر . پيشريدلر . بن ايسه بكليهمه مشدم ، بالقلرى قانلى قانلى يدم .

آتدركن بدرى همعزدن زياده شتله جيگ بالغه هجوم ايتشدى . بوزواللى آدم اون كوندر محروم ما كولات اولدينى خالده فصل يشاور آكلايه ميورم .

سرطافه نك بالى طوطدينى زمان صوك درجه برمسرت كرفتار اولدينى سويلمك فضلدر دكل ؛ شهبوقه بالى طوطقده موفق اولدقجه هيچ اولنزه آجلى آلاميله هلاك اولميه جق ايدك .

سرطافه ايله قونشدم . اولطه لريكنزى بنه آتكنز ديدم .

— اوت ، اوت ، بنه اولطه صاليور بجمك

— اى نه بكيورسكز !

بوسوزه دالغين برطرزده جواب وردى :

— شمدى اولنر ! ايرى بالقلر كيجه ده ايانى طوتولور . هم بر آحق كچي بلك بارجه بيله آليويمن ، هسنى يدك .

بوسوز دوغرى ايدى ، بانكه شوخطا ايله ز بالقدن قطعا محروم قاله جق ايدك ! ديدمكه :

— فقط بونلر يسز طوتديكزا ؟

— يماور ايدى .

— صحيح يم واريدى ؟

— شهبسز ، يوقه بالقلر صالاريدى ؟

سرطافه ميه متجيرانه باقم ، صوردمكه :

— ده قالدمنى ؟

— بر آز ده اوار !

بوسوز اوزرينه سرطافه ياندىن آيرلدى .

بالى بزه بر آز قوت واميدبخش ايتشدى . هب سرطافه نك بالقيلمندن بحث ايلور . مطلقانه موفق اولور ديوروق . بو آرمق زمان حركتن برى كچيرديكمز حاللىر ياد وتمداده باشلاق . بوقدر قضاوبلادن صوكره خلا شوصاك اوزرنده محروم ما كولات اولدق بريحت قالدغيمزه متجربايدك . يكرى سكر كيشيدن اون درت كيشي قالمشديق . كانون تانينك سكرنجي كوني اقشامى طقوزنجي كيجه سى سرطافه تكرار اولطلرى ايدى . بالذات اولطلرك باشنده بلكه دى ، بووظيفه كيمسه توديع ايلمى .

صباحلين يانه صوقولدم . كوش طلوع ايلور ايدى . او آتشانك كوزلرني دكلر

[۱] اوجيوز اون سنه سى مارتنيك يكرمجي كوني قونيه دن مأذونا درساده كيركن (عزريه ، بولوا دين ، اسافلر ، چاي ، چفهلر) طريقيله اسكيشميره كلش ايدم . بوجهنه ، بوجوالينك احوال حاضره وقديمه بر درجه به قدر واقف اولدم .